

ابتسامة سيوز

فيان فينتر

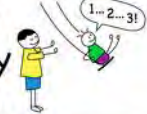
جنييف تيربلانش

العربية: شيرين كيال



الرياضيات العائلية المبكرة

Early
Family
Math



Interactive Story

القراء الكبار

3 مستويات للمناقشة اختر المستوى المناسب لطفلك. امنحه وقتًا للتفكير عند طرح الأسئلة أو الإدلاء بالتعليقات. ساعد طفلك في الإجابة عندما يتعثر، وتابع الإجابات الصحيحة بأسئلة أو تعليقات تكون توسعات صغيرة في إجابة الطفل.

المستوى ١ اطرح أسئلة مباشرة بسيطة. اسأل وأشر إلى ما تراه على الصفحة. أين اللعبة؟ ماذا يفعلون؟ ما هو اسمها؟ ما هو لونه؟ كم عدد الكرات؟

المستوى ٢ اطرح أسئلة عامة أو مفتوحة حول هذه النقطة في القصة. ماذا تراه يحدث هنا؟ ما هي هذه المجموعة من الأشياء؟

المستوى ٣ اسأل عن سير القصة. ماذا حدث؟ ماذا سيحدث بعد؟ هل سبق لك أن واجهت أو رأيت أشياء مماثلة لهذا؟ كيف تشعر عندما يحدث هذا؟

مواضيع وكلمات الرياضيات تحتوي هذه القصة على أشكال وتقدمات. كلمات التدريب: باهت، ساطع، مستطيل، دائرة، قوس، بيضاوي، إهليلجي، كبير، الأكبر، منحني، خطوط عمودية، خطوط متوازية، شريط، ضعف، تضعيف، نمو أسي، تقدير، وعد بالأعداد ٢ و ٤.

اقرأ، تحدث واستمتع! الأسئلة والتعليقات المقدمة هي مجرد البداية.

من أجل القراءة الأولى، اقرأ الأسئلة والتعليقات بالأحمر.

من أجل القراءة الثانية، اقرأ الأسئلة والتعليقات بالأزرق.

من أجل القراءة الثالثة، اقرأ الأسئلة والتعليقات بالأخضر.

بعد ذلك، اتبع اهتمامات طفلك ودع مناقشاتك تسير في اتجاهات ممتعة.

لقد كانت تمطر لعدة أيام، وكان الجميع غاضبًا. الجميع باستثناء سيويز، الذي استيقظ بابتسامة كل صباح. ”يا سيويز! تلك الابتسامة سحرية!“ قالت غوجو. ”هل هي لي؟“ وضع سيويز يده على فمه. وهمس ”لكنها ابتسامتي، يا غوجو“،

١. الألوان في هذه الصفحة باهتة، ليست ساطعة جدًا. كيف تجعلك الألوان الباهتة تشعر؟
الألوان الباهتة تتباين بقوة مع ابتسامة سيويز الساطعة، وتساعدنا على ملاحظة الابتسامة.

٢. هناك الكثير من الأشكال هنا. المستطيل هو شكل بأربعة جوانب مثل هذه الصفحة. على الرغم من أنه مستدير قليلاً، فإن جانب سريره هو مستطيل. عيناها هما دوائر. خط العنق في قميصه هو جزء من دائرة، ويسمى قوسًا.

٣. أشر إلى جميع الأقواس في هذه الصورة، لا تنتسِ الأقواس الصغيرة، ثم انظر حولك لتجد المزيد من الأقواس.



ضحكت أمه. ”سيويز! الابتسامة هي شيء يمكنك تقديمه دون أن تفقدها. انظر!“ رفعته إلى المرأة. كانت هناك ابتسامته، ساطعة كما كانت من قبل.

١. الألوان في هذه الصفحة أكثر سطوعاً قليلاً.
ما هي الألوان الأشد سطوعاً في هذه الصفحة؟

٢. المرأة دائرية، لكنها ليست دائرة. الدائرة التي تم تمديدها أو ضغطها تسمى بيضاوية أو إهليلجية. انظر حولك. هل ترى مستطيلات، دوائر، أقواس، وبيضاويات؟

٣. الابتسامة هي شيء يمكنك تقديمه دون أن تفقدها أو تستهلكها. هل يمكنك التفكير في أشياء أخرى مثل هذا؟



حان الوقت للخروج. زرّرت ماما
معطف المطر لسيويز، وانطلقوا في
المطر إلى المكتبة. في الشارع، وقفت
صديقة سيويز المفضلة زانيلي عند نافذة
بيتها، تنظر بحزن إلى المطر. شعر
سيويز بابتسامته تتسلل، تتسلل. قبل أن
يعرف، قفزت ابتسامته، وطارت عبر
الحديقة إلى زانيلي.

١. كيف تشعر زانيلي؟ كيف يمكنك أن تعرف
من الصورة أن زانيلي تشعر بهذه الطريقة؟

٢. يبدو أن كلب زانيلي قلق بشأن زانيلي.
هل لديك حيوان أو شخص يجيد ملاحظة عندما
تكون حزيناً؟ هل يحاولون تشجيعك؟

٣. لاحظ كيف أن أقواس فم زانيلي، عينيها،
وحاجبيها كلها متجهة إلى الأسفل وتترهل.
صف كيف تتغير هذه الأقواس عندما يكون
شخص ما سعيداً ويبتسم.



تمسكت زانيلي بالابتسامة بإحكام
– كانت ثمينة جدًا لا يمكنها السماح
لها بالذهاب. عندما ابتعد سيويز إلى
المكتبة، رن جرس باب زانيلي. كان
ساعي البريد، ومعه رسالة من ابن عمها
المفضل. كانت زانيلي سعيدة جدًا، حتى
ارتفعت الابتسامة، وابتسمت لساعي
البريد. وقالت ”شكرًا لك، سيد ساعي
البريد!“.

١. كيف تشعر عندما تتلقى رسالة من شخص
تحبه؟ هل ترسل رسائل إلى أشخاص تحبهم
لتشجيعهم؟

٢. ما هي الألوان الزاهية في هذه الصورة؟
في الأيام الرمادية، قد يتطلب الأمر جهدًا إضافيًا
للعثور على الألوان الزاهية والاحتفال بها.

٣. يبدو أن ساعي البريد أطول حوالي ضعف
طول زانيلي. يمكننا أن نقول إنه بارتفاع
زانيليتين. يقيس الناس أحيانًا الأشياء بمدى
طول الأشخاص. سيقولون إنها ٠.١ خطوة
للوصول إلى مكان ما أو أن أمواج المحيط تصل
إلى الخصر.



كانت ابتسامة زانيلي هي أكثر شيء
ساطع رآه ساعي البريد طوال الصباح.
أبقتة دافئاً بينما كان يسير في المطر.
وصل إلى بيت كبير. داخل البوابة، كان
كلب يدور حول نفسه، ينبج وينبج وينبج.
كان سخيلاً جداً، حتى أن ساعي البريد
لم يستطع إلا أن يبتسم. ارتدت الابتسامة
عبر البوابة مع بريق من البهجة.

١. كانت ابتسامة زانيلي هدية رائعة لساعي
البريد، ومن هناك أصبحت هدية سعيدة للكلب.
هل الابتسامة تتلاشى، أم أنها بنفس القوة عندما
بدأت مع سيويز؟

٢. ما الأشكال التي تراها في هذه الصفحة.
هناك الكثير من المستطيلات، وهناك بعض
المنحنيات المثيرة للاهتمام.

٣. عد المستطيلات هنا يمكن أن يكون صعباً
لأنه عندما تضع مستطيلين بجانب بعضهما
تحصل على مستطيل جديد. هناك أكثر من ٢٠
مستطيلاً إذا عدتهم جميعاً!



توقف الكلب عن النباح. رفع أذنيه
واهتز ذيله. ثم استدار وركض عائداً إلى
البيت مع الابتسامة الدافئة الثمينة. فتح
رجل عجوز منحن الباب. "أوه، لا! لا
يمكنك الدخول. أنت مبتل!" قال للرجل
العجوز. لكن فوراً، ابتسمت الابتسامة
للرجل العجوز.

١. من المدهش كم يحب الناس فعل الأشياء
اللطيفة عندما يشعرون بالسعادة. هل تلاحظ
أن التفكير بأن تكون مدروساً ولطيفاً يكون أسهل
عندما تشعر بالرضا؟

٢. سيكون العالم مكاناً أفضل بكثير إذا كان
بإمكان الجميع الشعور بالسعادة طوال الوقت.
هل تعتقد أن ذلك ممكن؟

٣. الخطوط العمودية الخفيفة التي تصعد وتنزل
تظهر لنا أنه يمطر. هذه الخطوط كلها تسير
في نفس الاتجاه. عائلة من الخطوط مثل هذه
يقال إنها متوازية. الخطوط المتوازية لا تلتقي
أبداً، بغض النظر عن مدى تمدها!



وقف الرجل العجوز مستقيماً قليلاً.
”أه“، قال، ”من يهتم إذا كانت تمطر؟
لنذهب في نزهة، يا فتى!“ وانطلقا،
يبيلان في البرك. هناك، عند معبر
الحمار الوحشي، وقفت السيدة ماكابيلا
المتجهمة، شرطية المرور. بدت باردة
ومبللة وبائسة. عرف الرجل العجوز ما
يجب عليه فعله. ”صباح الخير، السيدة
ماكابيلا!“ نادى، وابتسم بأكبر وأسطع
ابتسامة. لكن السيدة ماكابيلا لم تبتسم.

١. يتجنب بعض الناس البرك في الأيام
الممطرة. ومع ذلك، يكون من الأكثر متعة
اللعب فيها! هل تحب القيام بذلك؟

٢. ما الأشياء في هذه الصورة التي تظهر لنا
كيف تشعر السيدة ماكابيلا؟

٣. ما الأشكال التي تراها في هذه الصورة؟
هل هناك أي أشكال جديدة هنا؟



الوقوف في المطر لأيام يمكن أن يجعل الوجه حزيناً، حزيناً، حزيناً. لكن الابتسامة شيء سحري والآن، كانت الابتسامة قوية جداً، وساطعة جداً، بحيث كان من الصعب الاحتفاظ بها في الداخل. لم تعمل على الفور، ولكن شيئاً فشيئاً، بدأت ترحف إلى الخارج حتى، أخيراً!!

١. لا توجد صورة في هذه الصفحة لتخبرنا بما يحدث. ماذا تعتقد يحدث في القصة الآن؟ ماذا سيحدث بعد ذلك؟

٢. كيف تعتقد ستنتهي القصة؟ هل ستند جميع الابتسامات؟

٣. الابتسام والشعور بالسعادة هما عاطفة واحدة. اختر عاطفة أخرى وابتكر قصة حول كيفية تغيير شخص بهذه العاطفة لحياة الأشخاص من حوله.

أضاءت ابتسامة كبيرة وجه السيدة
ماكابيلا! دق جرس المدرسة، وركض
الأطفال لعبور الطريق. رفعت السيدة
ماكابيلا لافتتها، وابتسمت، وابتسمت،
لكل طفل.

١. انظر كيف تصنع الخطوط على الشارع
من سلسلة من المستطيلات السوداء والبيضاء
المتناوبة.

٢. هل تساءلت يومًا ما إذا كانت الحمير
الوحشية سوداء بخطوط بيضاء أو بيضاء
بخطوط سوداء (إنها سوداء بخطوط بيضاء)؟
معظم الطرق سوداء، لذلك من المحتمل جدًا أن
تكون هذه الخطوط البيضاء فوق طريق أسود.

٣. تستخدم القصة كلمتين "ابتسم" و"طفل"
اللتين تشبهان الصوت – إنهما تتقفيان. وجود
كلمات تتقفي يجعل القصة تبدو مبهجة وممتعة.
قل بعض الكلمات المنقوية التي تعتقد أنها ممتعة
لتسمعها معًا.



ابتسم الأطفال لأمهاتهم وأبائهم، وجداتهم
وأجدادهم وإخوتهم وأخواتهم. ابتسموا
لسائق الحافلة وبائع الخضار، ومدام
ماكو، التي ذهبت لتبتسم لزوجها، الذي
ابتسم لرئيس البلدية. قفزت الابتسامات
وتدحرجت وأشعت وتألق الجميع،
يبتسمون ويضحكون بصوت عالٍ في
المطر.

١. لا يوجد حد لكمية الابتسامات التي
يمكنها التردد. كم هو رائع أن كل هذا الابتسام
والضحك يمكن أن يحدث في يوم ممطر.

٢. في بعض الأحيان يمكن أن تكون الأيام
الممطرة ممتعة. هل تستمتع بالأيام الممطرة
ومشاهدة المطر؟

٣. إذا كان بإمكان شخص واحد أن يجعل
شخصين جديدين يبتسمان، فكر في مدى سرعة
تحول هذا إلى الكثير من الناس. ١ شخص
مبتسم يخلق ٢ آخرين، الذين يخلقون ٤ آخرين،
الذين يخلقون ٨ آخرين، ويستمر في التضاعف.
إلى أي مدى يمكنك أن تبقي هذا التقدم مستمرًا؟
يسمى هذا النمو الأسّي.



في المكتبة، كان كل شيء هادئًا باستثناء صوت المطر. ”حان الوقت للذهاب“، قالت والدة سيويز، مغلقة كتابها. ”آه، أمي!“ قال سيويز، الذي نفذت ابتساماته.

١. هناك الكثير والكثير من المستطيلات في هذه الصورة. هل يمكنك عدّها جميعًا؟

٢. عندما يكون من الصعب عد عدد كبير من الأشياء، يمكننا وضع تقدير، وهو أفضل تخمين لنا، لذلك العدد.

٣. اللعب لعبة التقدير مع صديق. ألق نظرة سريعة على مجموعة من الأشياء ثم يقوم كل منكما بعمل تقدير لعدد الأشياء الموجودة. ثم عد الأشياء وانظر من كان الأقرب. مع الممارسة، ستتحسن كثيرًا في وضع التقديرات!



ولكن عندما خرجوا إلى الشارع، يا له
من منظر! كان الجميع في المدينة هناك!
الجميع! وكانوا جميعًا يبتسمون!

١. أحد الأجزاء الرائعة لمساعدة الآخرين على
السعادة هو أنهم يمكنهم مساعدتك على الشعور
بالسعادة بالمقابل!

٢. كيف تغيرت العلامة الحمراء من بداية
القصة؟ (المستطيل الأبيض تحول إلى قوس
أبيض يشبه الابتسامة).

٣. هذا الكثير من الناس! إذا كنت تريد عد
أقدامهم، يمكنك العد بمضاعفات ٢. إذا كنت
تريد عد أذرعهم، يمكنك العد بمضاعفات ٢.
ماذا ستعد لتعد أطرافهم (الأذرع والساقين)؟
هل ستعد بمضاعفات ٢ أم بمضاعفات ٤؟



تردد الابتسامات وأشعت على سيويز.
لقد دفنته، ودغدغته، وزحفت لأعلى،
أعلى، أعلى من أصابع قدميه إلى قمة
رأسه. كان مليئًا بالسعادة لدرجة أن
الابتسامة انفجرت، مشرقة ومبهجة.
وحدث شيء ما. لم يعد الظهر كئيب
وماطر ومظلمًا جدًا. هل يمكن أن يكون؟
نعم! انقشعت الغيوم، وأشرقت الشمس
الدافئة عليهم، بأكبر وأسطع ابتسامة على
الإطلاق.

١. يا لها من فرق يمكن أن تحدثه العقلية! يمكن
للشخص السعيد أن يرى غالبًا الأشياء الصعبة
بطريقة إيجابية، ويمكن للشخص غير السعيد
أن يختار رؤية الأشياء الجيدة بطريقة سلبية.

٢. فكر في مثال لشيء كان يمكنك أن تشعر
بالحزن أو التعاسة حياله، لكنك اخترت أن
تراه بطريقة إيجابية. إنها موهبة رائعة إذا كنت
تستطيع فعلها.

٣. حتى الشمس تبتسم! هذه القصة لها نهاية
سعيدة جدًا!



Sizwe's smile

Author -- Vianne Venter

Illustration -- Genevieve Terblanche

Language -- English

Level -- Longer paragraphs

© Vianne Venter, Genevieve Terblanche, Lauren Rycroft and Bookdash.org 2014

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.bookdash.org

